



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Janitorial Services - Non Restricté	
Solicitation No. - N° de l'invitation W6895-190020/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W6895-190020	Date 2019-01-30
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-014-11529	
File No. - N° de dossier EDM-8-41047 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-02-19	Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lau, Chris	Buyer Id - Id de l'acheteur edm014
Telephone No. - N° de téléphone (780) 566-2195 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

N° de l'invitation - Solicitation No.
W6895-190020/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
W6895-190020

N° de la modif - Amd. No.
002
File No. - N° du dossier
EDM-8-41047

Id de l'acheteur - Buyer ID
edm014
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

La soumission originale est modifiée par les présentes :

Page 29 sur 36, dans ANNEXE « E » CRITÈRES D'ÉVALUATION:

[DELETE] : En entier;

[INSÉRER] : ANNEXE « E » CRITÈRES D'ÉVALUATION comme attaché.

Tout les autres modalités et conditions restent les mêmes.

Annexe G – CRITÈRES D'ÉVALUATION				
CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES				
Pour être jugée recevable, une soumission doit satisfaire à tous les critères d'évaluation obligatoires suivants À LA CLÔTURE DES SOUMISSIONS. Les soumissionnaires doivent démontrer leur capacité à répondre à ces exigences. Les soumissions qui ne répondent pas à toutes les exigences obligatoires seront rejetées.				
Élément	Description	Satisfait	Non satisfait	Page et paragraphe de la référence du soumissionnaire
O1	Le soumissionnaire doit indiquer le prix en devises canadiennes pour tous les articles énoncés à l'annexe B – Base de paiement. La disposition des prix ne doit être modifiée sauf par l'ajout du prix unitaire du Soumissionnaire ou de ses pourcentages de majoration.			
O2	Le soumissionnaire, ou son représentant désigné, doit obtenir de l'autorité contractante une *attestation de sa participation à la visite obligatoire des lieux. *Attestation : Pour recevoir du Canada l'attestation de participation à la visite obligatoire des lieux, le représentant du soumissionnaire doit être présent chaque fois que le Canada vérifie les présences, sans quoi l'attestation ne sera pas accordée. Le Canada publiera la liste des entreprises dont les soumissionnaires auront obtenu l'attestation de participation dans une modification à la demande de propositions qui sera publiée après la visite obligatoire des lieux. Les soumissionnaires dont l'entreprise est nommée dans la liste de présence auront satisfait à ce critère technique obligatoire.			
O3	Le soumissionnaire doit joindre à son offre la documentation nécessaire pour prouver que la personne morale qui soumet l'offre possède au moins deux (2) années d'expérience de travail similaire dans les services de nettoyage et d'entretien au cours des cinq (5) dernières années (à partir de la date de clôture des soumissions), à savoir le nettoyage d'une superficie de 1 000 000 de pieds carrés dans le cadre d'au plus deux (2) contrats distincts. Si la soumission présente plus de deux contrats, le Canada décidera à sa convenance des contrats qui seront évalués. Pour ce présent critère technique obligatoire, le soumissionnaire doit fournir les éléments suivants dans sa soumission technique : (i) La description de chaque contrat similaire, qui doit comprendre les renseignements suivants sur l'espace entretenu par le Soumissionnaire : l'adresse du bâtiment, la superficie (en pieds carrés) qui était entretenue, la durée du contrat, l'utilisation du bâtiment. (ii) Afin de confirmer l'information fournie par le Soumissionnaire en i), celui-ci doit fournir les renseignements exigés dans l'un des deux paragraphes suivants : (a) Le nom, le titre, le numéro de téléphone et l'adresse courriel (sauf si la personne ne possède pas d'adresse courriel) du client pour référence. Si la personne nommée n'est pas disponible lorsqu'il le faut durant la période d'évaluation, le soumissionnaire peut donner le nom et les coordonnées d'une autre personne chez le même client. Le Canada fera un maximum de trois (3) tentatives pour joindre chaque personne indiquée par le soumissionnaire aux fins de référence. Si aucune réponse ne peut être obtenue après trois (3) essais, le Canada n'évaluera pas le contrat qui a été mentionné par le soumissionnaire. ou (b) Une lettre de recommandation (sur du papier à en-tête du client) écrite par la personne énoncée et qui confirme tous les renseignements énoncés en i).			

	En cas de contradiction entre les renseignements fournis par cette personne et ceux qui figurent dans la soumission, les premiers seront utilisés dans le cadre de l'évaluation.					
	(iii) Le contrat doit avoir été exécuté par le soumissionnaire même (et ne comprend pas l'expérience de tout sous-traitant proposé ou de toute société affiliée du soumissionnaire). Toutefois, plusieurs entités peuvent combiner leur expérience en présentant une soumission à titre de coentreprise. Dans ce cas, on peut décrire l'expérience acquise par un (1) ou plusieurs des membres de la coentreprise, c.-à-d. qu'un (1) projet similaire peut être décrit pour un (1) membre de la coentreprise et un projet différent serait décrit pour un (1) autre membre. Si les deux (2) membres de la coentreprise ont travaillé sur le même chantier au même moment, ce contrat ne comptera que comme un (1) seul contrat et la superficie entretenue par les deux membres sera combinée.					
O4	La soumission du Soumissionnaire doit clairement démontrer que le Gestionnaire sur place proposé possède au moins deux (2) ans d'expérience dans l'entretien des édifices commerciaux, qui est cumulée au cours des dix (10) dernières années (à partir de la date de clôture de l'appel d'offres) et au moins trois (3) ans d'expérience en supervision d'au moins dix (10) employés au cours des cinq (5) dernières années (à partir de la date de clôture de l'appel d'offres).					
CRITÈRES TECHNIQUES COTÉS						
Les propositions seront évaluées en fonction des critères présentés ci-dessous. Le soumissionnaire a donc grand intérêt à bien détailler chaque point pour montrer clairement qu'il pourra effectuer les travaux avec une grande efficacité. Chaque soumission doit obtenir une note minimale correspondant à 70 %, et ce, dans CHAQUE catégorie faisant l'objet d'une évaluation cotée. Les soumissions qui obtiennent une note inférieure à celle minimale seront jugées non recevables sur le plan technique et rejetées.						
Élément	Description	Points possibles	Points obtenus	Page et paragraphe de la référence du		
	ORGANISATION ET GESTION					
C1	Exécution du travail Montrer que l'entrepreneur exécutera tous les services précisés dans l'Énoncé des travaux (annexe A); donner un aperçu de la façon dont les services énumérés ci-dessous seront gérés (jusqu'à cinq points par zone). a) Bâtiment 720 – Centre sportif (quarts de travail; inclure le nombre d'employés et l'équipement) b) Bâtiment 674 – Centre communautaire Medley (quarts de travail; inclure le nombre d'employés et l'équipement) c) Bâtiment 869 – Système de contrôle des laissez-passer/Numéro d'identité des employés d) Bâtiment 40 – Mess intégré (inclure le nombre d'employés et l'équipement) Bâtiment 41 – Club 41 (inclure le nombre d'employés et l'équipement) Nombre de points possibles pour le C1 = 25 points max.	5 points 5 points 5 points 5 points <u>5 points</u> Maximum de 25 points				
C2	Organisation globale du soumissionnaire Fournir les curriculum vitae des principaux membres du personnel pour montrer leur niveau d'éducation et d'expérience lié à leurs rôles et responsabilités au sein de l'entreprise.					

	<p>1) Poste clé 1 (superviseur sur place) – Plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>a) Diplôme d'études secondaires b) Diplôme collégial c) Diplôme de premier cycle d) Maîtrise</p> <p>Poste clé 1 — Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise</p> <p>e) 12 à 23 mois f) 24 à 35 mois g) 36 à 47 mois h) 48 mois ou plus</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de</p>			
	<p>2) Poste clé 2 (commandant en second sur place) – Plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>i) Diplôme d'études secondaires j) Diplôme collégial k) Diplôme de premier cycle l) Maîtrise</p> <p>Poste clé 2 — Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise</p> <p>m) 12 à 23 mois n) 24 à 35 mois o) 36 à 47 mois p) 48 mois ou plus</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de</p>			
	<p>3) Poste clé 3 (employé sur place) – Plus haut niveau de scolarité atteint :</p> <p>q) Diplôme d'études secondaires r) Diplôme collégial s) Diplôme de premier cycle t) Maîtrise</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de</p>			

	<p>Poste clé 3 — Nombre d'années à ce niveau dans l'entreprise</p> <p>u) 12 à 23 mois v) 24 à 35 mois w) 36 à 47 mois x) 48 mois ou plus</p> <p>Nombre de points possibles pour le C2 = 24 points max.</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de 4 points</p>			
C3	<p>Équipe affectée à ce contrat</p> <p>Indiquer le nombre de membres du personnel qui seront désignés pour la prestation des services</p> <p>Nombre de superviseurs (qui peuvent également être préposés au nettoyage)</p> <p>a) 1 superviseur par quart de travail b) 2 superviseurs par quart de travail c) 3 superviseurs par quart de travail</p> <p>Nombre de préposés au nettoyage de jour</p> <p>d) 15 préposés au nettoyage de jour e) 20 préposés au nettoyage de jour f) 25 préposés au nettoyage de jour g) 30 préposés au nettoyage de jour</p> <p>Nombre de préposés au nettoyage de soir</p> <p>h) De 1 à 3 préposés au nettoyage de soir i) De 4 à 6 préposés au nettoyage de soir</p> <p>Nombre de préposés au nettoyage de fin de semaine</p> <p>j) De 1 à 2 préposés au nettoyage de fin de semaine k) De 3 à 4 préposés au nettoyage de fin de semaine l) 5 ou 6 préposés au nettoyage de fin de semaine m) De 7 à 8 préposés au nettoyage de fin de semaine</p>	<p>1 point 2 points <u>4 points</u> Maximum de 4 points</p> <p>1 point 2 points <u>4 points</u> Maximum de 4 points</p> <p>1 point 2 points <u>2 points</u> Maximum de 4 points</p> <p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de 4 points</p>			

	<p>Nombre de ressources et capacité à fournir des ressources supplémentaires, s'il y a lieu, au moment demandé.</p> <p>q) 1 ressource supplémentaire disponible sur appel à tout moment r) 2 ressources supplémentaires disponibles sur appel à tout moment s) 3 ressources supplémentaires disponibles sur appel à tout moment t) 4 ressources supplémentaires disponibles sur appel à tout moment</p> <p>Nombre de points possibles pour le C3 = 20 points max.</p>	<p>1 point 2 points 3 points <u>4 points</u> Maximum de 4 points</p>			
C4	<p>Supervision du personnel de l'entrepreneur</p> <p>Décrire les méthodes prévues par l'entrepreneur pour superviser et surveiller le personnel afin de veiller à ce que le rendement respecte les normes de qualité précisées dans la demande de propositions</p> <p>a) Superviseur sur place 40 heures par semaine b) Superviseur sur place 60 heures par semaine c) Superviseur sur place 80 heures par semaine d) Entreprise certifiée ISO 9000</p> <p>Nombre de points possibles pour le C4 = 20 points max.</p>	<p>5 points 10 points 15 points <u>20 points</u> Maximum de 20 points</p>			
C5	<p>Résolution des problèmes</p> <p>Décrire la façon dont les problèmes liés à la pénurie de personnel, à l'absentéisme ou à d'autres facteurs seront résolus.</p> <p>a) Stratégies de recrutement b) Maintien en poste des employés</p> <p>Nombre de points possibles pour le C5 = 10 points max.</p>	<p>5 points <u>5 points</u> Maximum de 10 points</p>			
C6	<p>Liste d'équipements</p> <p>Montrer que l'entrepreneur est en mesure de fournir tous les équipements nécessaires pour effectuer le travail. Fournir une liste des équipements mécaniques, incluant les spécifications, l'âge de l'équipement (non utilisé pour l'évaluation, mais à des fins d'information seulement) et les quantités dont l'entrepreneur disposera pour la prestation des services.</p> <p>a) Machines à plancher et machines autonettoyantes (combinées) b) Chariots de conciergerie, aspirateurs de liquides</p>	<p>5 points 5 points</p>			

	<p>c) Nombre de seaux et vadrouilles, balais/pelles à poussière</p> <p>d) Pelles à neige, vadrouilles sèches; panneaux « planchers mouillés »</p> <p>e) Véhicules pour le transport des employés et des fournitures et pour la supervision</p> <p>f) Équipement de secours</p> <p>Nombre de points possibles pour le C6 = 30 points max.</p>	<p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>Maximum de 30 points</p>			
C7	<p>Liste de matériel et de produits</p> <p>Démontrer que l'entrepreneur est en mesure de fournir tout le matériel et tous les produits nécessaires pour effectuer le travail. Fournir une liste du matériel ou des produits, incluant le nom de la marque ou du fabricant, que l'entrepreneur a l'intention d'utiliser pour fournir les services</p> <p>Indiquer si le matériel ou les produits sont respectueux de l'environnement, puisque 10 points supplémentaires sont attribués à cet effet, comme indiqué</p> <p>a) Savon de type « germicide »</p> <p>b) Savon de type « usage général »</p> <p>c) Détachants, nettoyeurs antitaches, nettoyeurs de gros travaux</p> <p>d) Respect de l'environnement</p> <p>Nombre de points possibles pour le C7 = 25 points max.</p>	<p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>5 points</p> <p>10 points</p> <p>Maximum de 25 points</p>			
	<p>Note maximale :</p> <p>154</p>	154			
	<p>Nombre minimum de points acceptable (70 %) :</p> <p>107,8</p>	107,8			
	<p>Note du soumissionnaire :</p>				
C8	<p>SANTÉ ET SÉCURITÉ</p> <p>Pratiques de santé et sécurité</p> <p>Décrire les types de formations offertes au personnel pour maintenir un environnement de travail sain et sécuritaire et adhérer à toutes les mesures de santé et de sécurité relatives à la prévention des accidents et des risques d'incendie, conformément aux codes nationaux, territoriaux et provinciaux et aux règlements établis par les autorités compétentes pour l'équipement, les habitudes de travail et les procédures. Fournir une preuve des certifications suivantes :</p> <p>a) Document ou guide décrivant les pratiques de santé et sécurité</p> <p>b) Premiers soins de niveau 1</p> <p>c) Deux semaines de formation de services de conciergerie de base</p> <p>d) Nettoyage écologique</p> <p>e) Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité de l'entrepreneur</p> <p>f) SIMDUT (Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail)</p> <p>g) Réunions hebdomadaires de sécurité/discussions sur la sécurité</p> <p>h) Entretien des planchers</p>	<p>5 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>10 points</p> <p>75 points</p>			

	Nombre de points possibles pour le C8 = 75 points max.	Maximum			
C9	<p>Nettoyages d'urgence :</p> <p>Un plan détaillé des interventions en cas de nettoyages d'urgence, incluant, entre autres, les scénarios d'inondations dues à des causes naturelles ou à des refoulements d'égout.</p> <p>a) Coordonnées b) 1 ou 2 ressources supplémentaires disponibles et disposant d'une attestation de sécurité c) 3 à 4 ressources supplémentaires disponibles d) Temps de réponse inférieur à une heure e) Plan de rechange/de secours</p> <p>Nombre de points possibles pour le C9 = 25 points max.</p>	<p>5 points 5 points 5 points <u>5 points</u> Maximum de 25 points</p>			
		100			
		70			
C10	<p>ASSURANCE DE LA QUALITÉ</p> <p>Programme d'assurance de la qualité</p> <p>Montrer que les normes de qualité décrites dans le présent document seront rigoureusement respectées, tant en ce qui a trait à l'engagement de l'entrepreneur à maintenir la qualité de l'organisation qu'en ce qui concerne sa méthode d'amélioration et de maintien de la qualité des services. Fournir une description détaillée du programme d'assurance de la qualité utilisé actuellement par l'entrepreneur, ce qui comprend la participation des employés.</p> <p>a) Guide d'assurance de la qualité du soumissionnaire b) Certification SIMG c) Guide d'assurance de la qualité du soumissionnaire et certification SIMG</p>	<p>20 points 20 points : <u>40 points</u> Maximum de 40 points</p>			
C11	<p>Nombre de points possibles pour le C10 = 40 points max.</p> <p>Formation sur la prestation de services de qualité :</p> <p>Pourcentage des employés qui ont reçu toutes les formations décrites au critère C8 (b, c, d, e, f, g et h).</p> <p>a) 50 % des employés ont reçu toutes les formations requises b) 75 % des employés ont reçu toutes les formations requises c) 100 % des employés ont reçu toutes les formations requises</p>	<p>10 points 20 points <u>30 points</u> : 30 points :</p>			

	Nombre de points possibles pour le C11 = 30 points max.					
C12	<p>Résolution des problèmes</p> <p>Décrivez la façon dont vous résoudrez les problèmes liés à la qualité des services en raison du mauvais rendement, de l'absentéisme ou d'autres facteurs.</p> <p>a) Guide de résolution de problèmes du soumissionnaire b) Certification ISO 9000 c) Guide de résolution de problèmes du soumissionnaire et certification ISO 9000</p> <p>Nombre de points possibles pour le C12 = 30 points max.</p>	<p>15 points 15 points 30 points : Maximum de 30 points</p>				
		100				
	Nombre minimum de points acceptable (70 %) :	70				
	Note du soumissionnaire :					
	EXPERTISE ET EXPÉRIENCE DU OU DES SUPERVISEURS					
C13	<p>Qualifications et formations recherchées lors de l'embauche ou de la nomination d'un superviseur</p> <p>Cours pertinents suivis par les superviseurs :</p> <p>a) leadership et encadrement efficaces b) formation avancée sur le rôle de garde</p> <p>Nombre de points possibles pour le C13 = 20 points max.</p>	<p>10 points 10 points Maximum de 20 points</p>				
C14	<p>Rendement du superviseur :</p> <p>Décrivez comment l'entrepreneur relèverait les facteurs susceptibles d'indiquer que le superviseur sur place n'accomplit pas adéquatement ses fonctions et décrivez ce que l'entrepreneur ferait pour remédier à la situation. Décrivez le plan de contingence à suivre si le rendement du superviseur était jugé en deçà des normes de qualité par ses supérieurs.</p> <p>a) Guide du soumissionnaire pour l'évaluation du superviseur sur place b) Plan d'intervention du soumissionnaire pour le superviseur sur place c) Plan de contingence du soumissionnaire pour le superviseur sur place</p> <p>Nombre de points possibles</p>	<p>10 points 10 points 10 points Maximum de 30 points</p>				
		50				
	Nombre minimum de points acceptable (70 %) :	35				

	Note du soumissionnaire :				
	NOTE TOTALE MAXIMALE POSSIBLE :	404			
	NOTE TOTALE				
	SÉLECTION DE LA PROPOSITION PRÉSENTANT LA MEILLEURE VALEUR				
	MÉRITE : nombre total de points d'ensemble du soumissionnaire/nombre total de				
	COÛT : Coût estimatif total le plus bas/coût estimatif du soumissionnaire X 40				
	MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX ÉVALUÉ (MÉRITE + COÛT)				

